



INDICAZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODULO DEL QUESTIONARIO INIZIALE E INFORMAZIONI RIGUARDO AL COLLOQUIO INIZIALE

Gentili genitori,

Lo scopo di questo questionario e della successiva intervista, è quello di **conoscere lo sviluppo psicofisico del bambino e le sue abitudini**, in base alle vostre valutazioni, alla documentazione allegata e alle osservazioni dei professionisti, in modo che il bambino possa essere adeguatamente inserito nella sezione educativo-istruttiva.

Si prega di inserire le informazioni in modo **leggibile, in stampatello**. Rispondete alle domande **contrassegnando la risposta** che si riferisce al bambino o **completate la stessa**.

Allegate la **documentazione medica e altri documenti** riguardanti lo sviluppo del bambino e il suo stato di salute.

Voi genitori, garantite la veridicità dei dati con la Vostra firma. In caso di risposte non veritiere, la Scuola dell'infanzia si riserva il diritto di modificare il Contratto sui diritti e gli obblighi reciproci.

Il modulo del questionario iniziale è **parte integrante della procedura d'iscrizione**, pertanto, il questionario compilato dev'essere allegato alla Richiesta d'iscrizione del bambino alla Scuola dell'infanzia.

Al colloquio iniziale devono presentarsi **entrambi i genitori con il bambino**.

UPUTE ZA ISPUNJAVANJE OBRASCA INICIALNOG UPITNIKA I INFORMACIJE O INICIJALNOM RAZGOVORU

Dragi roditelji,

Cilj ovog upitnika i inicijalnog razgovora je **upoznavanje psihofizičkog razvoja djeteta i njegovim navikama**, na temelju Vaših procjena, priložene dokumentacije i zapažanja stručnih suradnika, kako bi se dijete primjereno uključilo u odgojno-obrazovnu skupinu.

Molimo Vas da podatke ispunite **čitko, tiskanim slovima**. Na pitanja odgovorite **označavajući odgovor** koji se odnosi na Vaše dijete ili **nadopunite ih**.

Priložite postojeću **medicinsku i drugu relevantnu dokumentaciju** o razvoju djeteta ili njegovom zdravstvenom stanju.

Vi, roditelji, svojim potpisom jamčite istinitost podataka. U slučaju neistinitog odgovaranja, Dječji vrtić zadržava pravo promjene Ugovora o međusobnim pravima i obavezama.

Obrazac inicijalnog Upitnika **sastavni je dio upisnog postupka**, te ga ispunjenog morate priložiti Zahtjevu za upis djeteta u Vrić.

Na ulazni razgovor, obavezan je dolazak **oba roditelja s djetetom**.

INTERVISTA INIZIALE CON I GENITORI DEI BAMBINI NEOISCRITTI
ULAZNI INTERVJU S RODITELJIMA NOVOUPISANE DJECE

Data d'iscrizione/Datum upisa _____ **Sezione/Skupina** _____
a.p./p.g. _____ **Educatrici/Odgojiteljice** _____

DATI GENERALI / OPĆI PODACI

Nome e cognome Ime i prezime	M/M - F/Ž
Data di nascita Datum rođenja	EC / KD =

Il bambino abita: Dijete živi:	<input type="checkbox"/> Con entrambi i genitori /Sa oba roditelja <input type="checkbox"/> Solo con la madre /Samo s mamom <input type="checkbox"/> Solo col padre /Samo s tatom <input type="checkbox"/> Altro /Drugo _____	
Nel caso il bambino non abiti con entrambi i genitori, specificate i motivi Ukoliko dijete ne živi s oba roditelja, navedite razlog	<input type="checkbox"/> E' un genitore single / samohrani roditelj <input type="checkbox"/> Un genitore abita altrove / jedan roditelj živi drugdje <input type="checkbox"/> I genitori sono separati / roditelji su razvedeni <input type="checkbox"/> Solo un genitore e' affidatario / samo jedan roditelj je skrbnik <input type="checkbox"/> Il bambino e' in affidamento / dijete je u skrbništvu <input type="checkbox"/> Altro / Ostalo _____	
In caso di genitori separati/divorziati il bambino abita Ako su biološki roditelji razdvojeni/rastavljeni, dijete živi	<input type="checkbox"/> Solo con un genitore /Samo sa jednim roditeljem <input type="checkbox"/> In una nuova unione (extra)coniugale /U novoj (izvan)bračnoj zajednici	
Esiste una decisione dell'istituzione sovrintendente riguardo all'affidamento del bambino? Postoji li Rješenje nadležne ustanove o skrbništvu djeteta?	<input type="checkbox"/> NO, entrambi i genitori sono affidatari / NE, oba roditelja su skrbnici <input type="checkbox"/> SI, in bambino e' affidato esclusivamente a /DA, skrbnik djeteta je samo _____	
Il bambino ha fratelli/sorelle? Da li dijete ima braće/sestara?	Età / Dob 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____	Scuola dell'infanzia/elementare: / Dječji vrtić/Osnovnu školu: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____
Come valutereste i rapporti familiari? Kako biste opisali međusobne odnose u obitelji?	<input type="checkbox"/> eccellenti /izvrсни <input type="checkbox"/> soddisfacenti /zadovoljavajući <input type="checkbox"/> carenti / narušeni	
La famiglia è seguita dal Centro di assistenza sociale? Da li je obitelj u tretmanu Centra za socijalnu skrb?	<input type="checkbox"/> NO /NE <input type="checkbox"/> SI /DA _____	
Ci sono famigliari ai quali serve la cura e l'aiuto altrui? Da li ima članova obitelji kojima treba tuđa njega?	<input type="checkbox"/> NO /NE <input type="checkbox"/> SI /DA _____	
La situazione familiare socio-economica e' disagiata? Obiteljskim socio-ekonomskim uvjeti su neprikladni?	<input type="checkbox"/> NO / NE <input type="checkbox"/> SI / DA _____	
Ci sono stati degli eventi stressanti in famiglia nell'utimo periodo? Da li je u zadnje vrijeme bilo stresnih događaja u obitelji?	<input type="checkbox"/> trasloco / preseljenje <input type="checkbox"/> separazione / razvod <input type="checkbox"/> malattia / bolest <input type="checkbox"/> morte di famigliari / smrt člana obitelji <input type="checkbox"/> incidente stradale / prometna nesreća <input type="checkbox"/> Altro/Ostalo _____	

DATI RIGUARDANTI LA GRAVIDANZA E IL PARTO / PODACI O TRUDNOĆI I PORODU

La gravidanza Trudnoća:	<input type="checkbox"/> regolare / uredna <input type="checkbox"/> a rischio / rizična
Parto Porod	<input type="checkbox"/> nel termine /u terminu <input type="checkbox"/> prematurato /prije termina _____ <input type="checkbox"/> post-maturato /nakon termina _____ <input type="checkbox"/> naturale / prirodan <input type="checkbox"/> indotto / inducirani _____ <input type="checkbox"/> con ventosa / vakuum _____ <input type="checkbox"/> taglio cesareo / carski rez _____
Stato alla nascita Stanje pri porodu	Peso / težina _____, Lunghezza / duljina _____, Apgar _____ <input type="checkbox"/> regolare / uredno <input type="checkbox"/> infezioni / infekcija <input type="checkbox"/> emoragia intracranica / intrakranijalno krvarenje <input type="checkbox"/> ossigenazione / primanje kisika <input type="checkbox"/> incubatrice / inkubator <input type="checkbox"/> Altro/Ostalo _____
Lo stato della madre dopo il parto / Stanje majke nakon poroda:	
Nota /Napomena:	

STATO DI SALUTE DEL BAMBINO / ZDRAVSTVENO STANJE DJETETA

Il bambino ha: Dijete ima:	<input type="checkbox"/> Reazioni allergiche / Alergijske reakcije <input type="checkbox"/> Disturbi respiratori / Respiratorne smetnje <input type="checkbox"/> Disturbi digestivi / Probavne smetnje <input type="checkbox"/> Disturbi urinari / Urinalne smetnje <input type="checkbox"/> Altro / Ostalo _____	<input type="checkbox"/> Malattie croniche / Kronična oboljenja <input type="checkbox"/> Attacchi epilettici / Epileptični napad <input type="checkbox"/> Convulsioni febbrili / Febrilne konvulzije <input type="checkbox"/> Lesioni e oprezioni / Povrede i operacije <input type="checkbox"/> Altro / Ostalo _____
Il bambino ha una terapia farmacologica? Dijete koristi lijekove radi terapije?	<input type="checkbox"/> NO /NE <input type="checkbox"/> SI / DA: _____	
E' spesso ammalato Je često bolesno	<input type="checkbox"/> NO /NE <input type="checkbox"/> SI / DA: _____	
Soggiorno in ospedale (a che età, per che durata, per quale motivo, come ha vissuto l'esperienza?) Boravak u bolnici (u kojoj dobi, dužina boravka, razlog boravka, kako je podnijelo boravak u bolnici?)		
Nota / Napomena		

DIFFICOLTA' NELLO SVILUPPO / TEŠKOĆE U RAZVOJU

Il bambino ha: Dijete ima:	<input type="checkbox"/> Deficit fisico / Motorička oštećenja <input type="checkbox"/> Deficit sensoriale / Senzorička oštećenja <input type="checkbox"/> Disturbo del linguaggio / Govorne smetnje <input type="checkbox"/> Deficit intellettuale / Intelektualne teškoće <input type="checkbox"/> Disturbi di comportamento / Poremećaj u ponašanju <input type="checkbox"/> Disturbi dello spettro autistico / Poremećaj iz spektra autizma
Processo diagnostico per stabilire i deficit Dijagnostički postupak za utvrđivanje teškoća	<input type="checkbox"/> NO /NE <input type="checkbox"/> Esame della commissione professionisti del Centro assistenza sociale Vještačenjem stručnog povjerenstva socijalne skrbi <input type="checkbox"/> Analisi e valutazione da parte di istituzioni specializzate Nalazom i mišljenjem specijalizirane ustanove <input type="checkbox"/> Analisi e valutazione da parte di altri esperti Nalazom i mišljenjem ostalih stručnjaka
Il bambino ATTUALMENTE o IN PRECEDEZA (alla nascita) incluso nell'osservazione o trattamento da parte di specialisti (es. neuropediatra, fisiatra, fisioterapeuta, psicologo, logopedista, (ri)abilitatore...)	
Da li je dijete SADA ili RANIJE (po rođenju) uključeno u praćenje ili terapiju specialista (npr. neuropedijatar, fizijatar, fizioterapeut, psiholog, logoped, eduk.rehabilitator...):	
<input type="checkbox"/> NO /NE <input type="checkbox"/> Tipo di trattamento / Vrsta terapije _____	
<input type="checkbox"/> Profilo dello specialista / Vrsta stručnjaka _____ <input type="checkbox"/> Istituzione / Ustanova _____	
Uno dei genitori ha lo status di genitore caregiver?	
Da li jedan od roditelja ima status roditelja njegovatelja?	
<input type="checkbox"/> durata / trajanje _____ - _____	

ALLIMENTAZIONE E ABITUDINI ALLIMENTARI / PREHRANA I NAVIKE HRANJENJA

Allattamento Dojenje	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE, fino a / do _____
Usa il biberon? Koristi bočicu?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA _____
Aveva/ha difficoltà a masticare/ingerire? Je imalo/ima poteškoća sa žvakanjem i gutanjem?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA _____
L'appetito del bambino: Apetit djeteta:	<input type="checkbox"/> buono /dobar <input type="checkbox"/> debole /slab <input type="checkbox"/> Eccessivo /pretjerano
Il bambino, nel mangiare e': Dijete, u hranjenju je:	<input type="checkbox"/> Autonomo / samostalan <input type="checkbox"/> necessita d'aiutarlo / mora ga se dohraniti <input type="checkbox"/> va imboccato /mora ga se hraniti
Per mangiare: Za jesti:	<input type="checkbox"/> usa le mani / jede rukama <input type="checkbox"/> usa le posate / koristi beštek
Riguardo ai cibi, il bambino: Vezano uz hranu, dijete:	<input type="checkbox"/> mangia varieggiato / jede raznoliko <input type="checkbox"/> rifiuta /odbija _____
Il bambino, mangia il cibo: Dijete jede hranu koja je:	<input type="checkbox"/> frullato / miksano <input type="checkbox"/> sminuzzato / usitnjeno <input type="checkbox"/> normale / normalno
Beve	<input type="checkbox"/> col bicchiere in autonomia / iz čaše samostalno <input type="checkbox"/> col bicchiere se aiutato / iz čaše uz pomoć <input type="checkbox"/> dal biberon o altro / iz bočice ili drugo _____
ABITUDINI / NAVIKE:	

ABITUDINI IGIENICHE / HIGIJENSKE NAVIKE

Necessita del pannolino? Koristi pelene?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> sempre /uvijek	<input type="checkbox"/> per ogni riposo / kod svakog spavanja <input type="checkbox"/> solo di notte / samo noću
Uso del vasino: Privikavanje na tutu:	<input type="checkbox"/> non è iniziato /nije počelo <input type="checkbox"/> è iniziato a /počelo je sa _____ <input type="checkbox"/> è consolidato a / usvojeno je sa _____	
Esprime la necessità di fare i bisogni? Samostalno traži za obavljati nuždu?	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE	
E' autonomo nel fare i bisogni? Samostalno u obavljanju nužde	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> gli va ricordato / treba ga podsjetiti <input type="checkbox"/> va accompagnato / traži da ga se odvede <input type="checkbox"/> va aiutato / potrebna mu je pomoć	
Particolarità nel fare i bisogni? Specifičnosti u obavljanju nužde?	<input type="checkbox"/> sta seduto senza fare i bisogni / sjedi i ne obavi nuždu <input type="checkbox"/> emissione involontaria di urina (enuresi) / nevoljno mokrenje ○ da sveglia / u budnom stanju, con che frequenza /koliko često? ○ nel sonno / na spavanju, con che frequenza /koliko često? <input type="checkbox"/> ritenzione dell'urina / zadržavanje mokraće, con che frequenza /koliko često? <input type="checkbox"/> emissione involontaria di feci / nevoljno ispuštanje stolice, con che frequenza /koliko često? <input type="checkbox"/> stitichezza /zatvor, con che frequenza /koliko često?	
Il bambino si lava le mani da solo? Dijete samostalno pere ruke?	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE	
Il bambino si lava i denti da solo? Dijete samostalno pere zube?	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE	
ABITUDINI / NAVIKE:		

ABITUDINI RIGUARDO AL SONNO / SAN I NAVIKE USPAVLJIVANJA

	Sonno diurno/Dnevni san	Sonno notturno / Nočni san
Durata Trajanje	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> regolare/redovito _____ - _____ ; _____ - _____ <input type="checkbox"/> irregolare/neredovito _____ - _____	
Modalità di addorm. Način uspavlivanja	<input type="checkbox"/> ciuccio / dudu <input type="checkbox"/> biberon / bočica <input type="checkbox"/> allattamento / dojenje <input type="checkbox"/> giocattolo/oggetto / igračka/predmet <input type="checkbox"/> altro / ostalo:	<input type="checkbox"/> ciuccio / dudu <input type="checkbox"/> biberon / bočica <input type="checkbox"/> allattamento / dojenje <input type="checkbox"/> giocattolo/oggetto / igračka/predmet <input type="checkbox"/> altro / ostalo:
Luogo dove dorme Mjesto spavanja		
Particolarità del sonno? Specifičnosti kod spavanja?	<input type="checkbox"/> Difficoltà ad addormentarsi / teško zaspi <input type="checkbox"/> Si sveglia spesso / često se budi <input type="checkbox"/> Piange/si lamenta nel sonno / plače u snu <input type="checkbox"/> Ha un sonno irrequieto / nemirno je u snu	<input type="checkbox"/> Difficoltà ad addormentarsi / teško zaspi <input type="checkbox"/> Si sveglia spesso / često se budi <input type="checkbox"/> Piange/si lamenta nel sonno / plače u snu <input type="checkbox"/> Ha un sonno irrequieto / nemirno je u snu
Nota / Napomena		

SVILUPPO MOTORIO / MOTORIČKI RAZVOJ

Sta seduto da solo Samostalno sijedi	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA, da quando / od kada _____
Andava carponi Je puzalo	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA, per quale periodo / koliko dugo _____ - _____
Cammina da solo? Dijete je prohodalo?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA, da quando / od kada _____
Particolarità nello sviluppo motorio? Specifičnosti u motoričkom razvoju?	<input type="checkbox"/> Inciampa e cade spesso / Često se sudara s predmetima i pada <input type="checkbox"/> e' soggetto a lesioni / Sklono je povredama <input type="checkbox"/> e' molto spesso in movimento / Ima pojačano motorno kretanje <input type="checkbox"/> non si muove molto / Ne kreće se često <input type="checkbox"/> cammina spesso sulle punta delle dita / Hoda često na prstima <input type="checkbox"/> Altro/Ostalo _____
Come valutereste lo sviluppo fisico del bambino? Kako procjenjujete motorički razvoj svojeg djeteta?	<input type="checkbox"/> molto agile / izrazito spretno <input type="checkbox"/> normale / prosječno <input type="checkbox"/> poco agile / izrazito nespretno
Nota / Napomena	

Manipola con gli oggetti? Manipulira predmetima?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA: _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> eta'/dob nota/napomena </div>
Quale mano usa prevalentemente? Kojom se rukom koristi pretežito?	<input type="checkbox"/> la destra / desnu <input type="checkbox"/> la sinistra / lijevu <input type="checkbox"/> Entrambe / Obje
Particolarità nello sviluppo manipolativo? Specifičnosti u manipulativnom razvoju svoga djeteta?	<input type="checkbox"/> Le cose gli cado spesso dalle mani / Stvari mu često ispadaju iz ruku <input type="checkbox"/> E' presente il tremore delle mani / Ima tremor ruku <input type="checkbox"/> No usa la matita / Ne koristi olovku <input type="checkbox"/> Non riesce a coordinare i movimenti / Ne može koordinirate pokrete <input type="checkbox"/> Altro / Ostalo
Come valutereste lo sviluppo manipolativo del bambino? Kako procjenjujete manipulativni razvoj svojeg djeteta?	<input type="checkbox"/> eccellente / napredan <input type="checkbox"/> normale / prosječno <input type="checkbox"/> in ritardo / usporen
Nota / Napomena	

SVILUPPO SENSORIALE / SENZORIČKI RAZVOJ

Dimostra eccessiva sensibilita' agli stimoli Pokazuje preosjetljivost na podražaje	<input type="checkbox"/> frequenze sonore / zvuk <input type="checkbox"/> fonti di luce / svijetlo <input type="checkbox"/> tatto / dodir <input type="checkbox"/> odore / miris <input type="checkbox"/> gusto, consistenza dei cibi / okus <input type="checkbox"/> girare, dondolare / vrtnja, ljujanje
Dimostra mancata sensibilita' agli stimoli Pokazuje slabu osjetljivost na podražaje	<input type="checkbox"/> frequenze sonore / zvuk <input type="checkbox"/> fonti di luce / svijetlo <input type="checkbox"/> tatto / dodir <input type="checkbox"/> odore / miris <input type="checkbox"/> gusto, consistenza dei cibi / okus <input type="checkbox"/> girare, dondolare / vrtnja, ljujanje
Nota / Napomena	

SVILUPPO DELLA COMUNICAZIONE E DEL LINGUAGGIO / KOMUNIKACIJSKI I JEZIČNO-GOVORNI RAZVOJ

Quando interagite, il bambino: Kada ste u interakciji snjim, dijete:	<input type="checkbox"/> risponde al proprio nome / se odaziva na ime <input type="checkbox"/> vi guarda negli occhi / gleda vas u oči <input type="checkbox"/> risponde al vostro sorriso / smije se kad se vi smijete <input type="checkbox"/> imita movimenti, facce, appaludisce / imitira vaše pokrete, grimase, pljeskanje <input type="checkbox"/> porta e mostra oggetti interessanti / donosi vam i pokazuje zanimljive stvari <input type="checkbox"/> controlla le vostre reazioni / pogledava u vas i provjerava kako vi reagirate <input type="checkbox"/> usa il gesto di indicare / koristi li vaše dijete gestu pokazivanja
Ha iniziato a parlare Da li je dijete progovorio	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> lallazioni / brbljanje, iniziato a / započelo _____ <input type="checkbox"/> prime parole con significato / prve riječi sa značenjem, a / od _____ <input type="checkbox"/> primo accostamento di 2 parole / prva rečenica (2 riječi), a / od _____
Si esprime con: Izražava se:	<input type="checkbox"/> i gesti/gestama <input type="checkbox"/> con lallazioni, balbetii / guganjem, brbljanjem <input type="checkbox"/> le parole/riječima <input type="checkbox"/> la frase (piu' di 3 parole) / rečenicom (više od 3 riječi)
Comprende quello che gli viene detto Razumije što drugi govore	<input type="checkbox"/> SI, tutto / DA <input type="checkbox"/> Solo frasi semplici / jednostavne rečenice <input type="checkbox"/> Solo frasi abituali / uobičajene rečenice <input type="checkbox"/> Solo se il linguaggio viene accompagnato coi gesti / govor uz gestu <input type="checkbox"/> No /Ne
Pronuncia bene tutti i suoni (dai 3 anni) Izgovara pravilno sve glasove (od 3 godine)	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE _____
Particolarita' nello sviluppo linguistico? Specifičnosti u govornom razvoju svoga djeteta?	<input type="checkbox"/> Non ha un linguaggio fluido, si 'intoppa' / govor nije tečan, ima zastajkivanja <input type="checkbox"/> Ha difficoltà nel produrre frasi / ima teškoće u stvaranju rečenica <input type="checkbox"/> Ripete parole o frasi fuori contesto / ponavlja riječi ili rečenice izvan konteksta
Madre lingua Materinjski jezik:	
Altre lingue che utilizza Ostale jezike koje koristi	
Come valutate lo sviluppo linguistico? Kako procjenjujete jezični razvoj djeteta?	<input type="checkbox"/> eccellente / napredan <input type="checkbox"/> normale / prosječno <input type="checkbox"/> in ritardo / usporen
Nota / Napomena	

SVILUPPO SOCIO-EMOTIVO / SOCIO-EMOCIONALNI RAZVOJ

Si separa difficilmente dalle persone vicine? Teško se odvaja bliskih osoba?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA
Ne e' stato separato per un periodo prolungato? Da li je dijete bilo odvojeno na duže vrijeme?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA
Chi si occupa del bambino durante la giornata? Tko se brine o djetetu tokom dana?	
Fin'ora ha frequentato la scuola d'infanzia? Je li dijete do sada polazilo vrtić?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA
Com'e'trascorso adattamento Kako je protekla adaptacija:	

Come reagisce alle situazioni nuove? Kako reagira na nove situacije?	<input type="checkbox"/> e' interessato /zainteresirano <input type="checkbox"/> non si pone alcun limite di fronte al nuovo / nema distancu prema nepoznatom <input type="checkbox"/> è indifferente /ravnodušno <input type="checkbox"/> è impaurito /uplašeno
--	---

Ha occasione di frequentare altri bambini? Ima priliku biti s drugom djecom?	<input type="checkbox"/> raramente / rijetko, <input type="checkbox"/> talvolta / povremeno, <input type="checkbox"/> spesso / često
--	---

Come reagisce di fronte a bambini nuovi? Kako reagira na novu djecu?	<input type="checkbox"/> riesce ad interagire bene con loro fin da subito / odmah ulazi u dobru interakciju s njima <input type="checkbox"/> li osserva interessato, quindi interagisce / zainteresirano ih promatra, zatim interagira <input type="checkbox"/> li osserva senza interagire, gioca nelle loro vicinanze / promatra ih bez interakcije, igra se u blizini njih <input type="checkbox"/> si vergogna, si ritira nel gioco / je sramežljivo, povučeno u igri <input type="checkbox"/> non dimostra interesse per gli altri bambini, è indifferente / pokazuje slabiji interes za drugu djecu <input type="checkbox"/> ne ha paura ed evita l'interazione/ ih se boji, odbija interakciju <input type="checkbox"/> E' aggressivo / je agresivno <input type="checkbox"/> mostra empatia e gli aiuta / suosjeća i pomaže <input type="checkbox"/> sa condividere / spremno je dijeliti
--	--

Ha occasione di frequentare persone adulte? Ima priliku družiti se s odraslima?	<input type="checkbox"/> raramente / rijetko, <input type="checkbox"/> talvolta / povremeno, <input type="checkbox"/> spesso / često
---	---

Come reagisce di fronte ad adulti sconosciuti? Kako reagira na nepoznate odrasle osobe?	<input type="checkbox"/> inizialmente diffidente, quando li accetta / u početku je oprezno, nakon toga ih prihvaća <input type="checkbox"/> ha difficoltà ad accettarli / teže prihvaća nove ljude <input type="checkbox"/> accetta subito l'interazione / odmah prihvaća kontakt <input type="checkbox"/> non si pone alcun limite di fronte a persone nuove / nema distancu prema nepoznatima <input type="checkbox"/> è indifferente /ravnodušno <input type="checkbox"/> ne ha paura / boji ih se <input type="checkbox"/> li rifiuta / odbija ih
---	--

Il bambino manifesta	<input type="checkbox"/> Paure (situazioni, buio, persone, animali, rumori, situazioni...) / Strah (situacija, mraka, osoba, maski, zvukova, životinja) <input type="checkbox"/> e' molto irrequieto quando i genitori si allontanano / jako je uznemireno kad se odvoji od roditelja <input type="checkbox"/> diventa molto irrequieto quando si deve cambiare attività / jako se uznemiri kad mora promjeniti aktivnost <input type="checkbox"/> spesso si ribella alle richieste, dice non / često se opire zahtjevima, često govori ne i neću, <input type="checkbox"/> si arrabbia, ha crisi di rabbia / ljuti se, ima ispade bijesa <input type="checkbox"/> mostra molta gelosia / pokazuje često ljubomoru <input type="checkbox"/> piange in modo eccessivo / puno plače <input type="checkbox"/> e' eccessivamente ritirato / pretjerano je povučeno <input type="checkbox"/> altro / drugo:
-----------------------------	---

Manifestazioni abituali	<input type="checkbox"/> Ha tic/ ima tikove <input type="checkbox"/> Balbetta / muca <input type="checkbox"/> si morde le unghie / grize nokte <input type="checkbox"/> succhia il pollice / siše palac <input type="checkbox"/> gira i capelli / vrti kosu <input type="checkbox"/> si lamenta di malanni / se žali na bolove <input type="checkbox"/> ha crisi affettivo-respiratorie / ima respiratorne afektivne krize <input type="checkbox"/> morde se stesso / grize samog sebe <input type="checkbox"/> scrolla le mani / trese rukama <input type="checkbox"/> ha movimenti inusuali in prossimità del viso / ima neobične pokrete rukama u blizini lica <input type="checkbox"/> si dondola / ljuljanje <input type="checkbox"/> cammina in cerchio / hodanje u krug <input type="checkbox"/> saltella sul posto / skakutanje na mjestu <input type="checkbox"/> altro / drugo:
Usa il ciuccio? Koristi dudu?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> SI/DA
Ha un oggetto preferito? Ima omiljeni predmet?	<input type="checkbox"/> NO/NE <input type="checkbox"/> giocattolo / igračka <input type="checkbox"/> biberon / bočica <input type="checkbox"/> copertina, / pelena, dekica <input type="checkbox"/> altro / drugo _____
Cosa lo consola? Što ga tješi?	
Nota / Napomena	

CURA DI SE / BRIGA O SEBI

Conosce le proprie cose Pozna je svoje stvari	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
Riordina le proprie cose Posprema svoje stvari	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
Si veste/sveste da solo Samostalno se oblači/svlači	<input type="checkbox"/> SI/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
Non valuta il pericolo Slabije procjenjuje opasnost	<input type="checkbox"/> Si allontana dai genitori: scappa, si nasconde in luoghi inappropriati / se udaljava od roditelja: bježi, se skriva, u neprikladnim mjestima <input type="checkbox"/> Si arrampica, corre, salta in modo pericoloso / penje se, trči, skače na opasan način <input type="checkbox"/> Mette le cose in bocca / stavlja stvari u usta
Nota / Napomena	

SVILUPPO COGNITIVO / RAZVOJ SPOZNAJE:

Nella scelta del compagno U izboru suigrača	<input type="checkbox"/> adulto / odrasle osobe <input type="checkbox"/> bambini piu' grandi / stariju djecu <input type="checkbox"/> coetanei / vršnjake <input type="checkbox"/> bambini piu' piccoli / mlađu djecu <input type="checkbox"/> preferisce giocare da solo / najradije se igra samo
Quanto tempo il bambino puo' giocare individualmente? Koliko dugo dijete može provesti u samostalnoj igri?	
Che tipo di gioco e'? Koja je to igra?	

<p>Dimostra interesse per Pokazuje interes za</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ricerca, conoscenza attiva dell'ambiente / istraživanje, aktivno upoznavanje okoline <input type="checkbox"/> manipolazione degli oggetti e giochi: rotare, squotere, gettare, inserire, comporre, smontare... / baratanje predmetima, igračkama : okretanje, tresenje, bacanje, umetanje, sastavljanje, rastavljanje... <input type="checkbox"/> apprendimento dei concetti dell'ambiente circostante e allargato: cose, animali, piante, giocattoli... / učenje o pojmovima iz bliže i šire okoline: stvarima, životinjama, biljkama, igračkama... <input type="checkbox"/> lettere e numeri / za slova, brojke <input type="checkbox"/> componimento di puzzle e altre composizioni / slaganje slagarica <input type="checkbox"/> costruzioni: torri, trenini, garage, case, paesi... / građenje: toranj od kocaka, vlak, kuće, garaže, naselja... <input type="checkbox"/> imitazione di attività: telefonare, pettinare, nutrire le bambole, giochi di ruolo / oponašanje radnji koje je vidjelo: telefoniranje, češljanje, hranjenje lutke , igre s podjelom uloga <input type="checkbox"/> scarabocchiare, disegnare, colorare / šaranje, crtanje, slikanje <input type="checkbox"/> giochi con l'acqua, sabbia, plastilina / igre vodom , pijeskom, plastelinom <input type="checkbox"/> guardare i libri, ascoltare le storie, raccontare gli eventi, storie / gledanje slikovnica, slušanje priča, pričanje događaja, priča <input type="checkbox"/> ascolto di musica, suonare, canto / slušanje glazbe, sviranje, pjevanje pjesmica <input type="checkbox"/> recitazione e imitazione / glumu i oponašanja <input type="checkbox"/> giochi di movimento: camminare, correre, saltare, arrampicarsi, infilarsi, andare in triciclo, bicicletta, ballare / igre s kretanjem - hodanje, trčanje, skakanje, penjanje, provlačenje, vožnja tricikla, bicikla, plesanje <input type="checkbox"/> lingue straniere / strane jezike: <input type="checkbox"/> altro / nešto drugo:
<p>Come valutereste lo sviluppo intellettuale del bambino, paragonandolo ai suoi coetanei U razvoju spoznaje, uspoređujući dijete s vršnjacima, primjećujete da</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> dimostra le stesse abilità' degli altri bambini / pokazuje uspjeh kao djeca njegove dobi <input type="checkbox"/> necessita di maggiori stimoli / potrebno ga je poticati <input type="checkbox"/> esegue i compiti piu' velocemente, in modo migliore e diverso rispetto ai coetanei e raggiunge successi maggiori / radi prije, brže, uspješnije i drukčije od svojih vršnjaka te ima bolja i viša postignuća
<p>Ritenete che il bambino sia potenzialmente dotato in certi campi Smatrate li da dijete u nekim područjima iskazuje potencijalnu darovitost</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> No / Ne <input type="checkbox"/> SI /DA:
<p>La sua attenzione durante le attività e': Pažnju u aktivnostima zadržava:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> all'incirca come quella dei coetanei / približno jednako dugo kao djeca iste dobi <input type="checkbox"/> minore: passa spesso da un gioco/attività' all'altro, in breve tempo senza concluderli / kraće vrijeme: često ne završi jednu igru, prelazi na drugu, često ih mijenja <input type="checkbox"/> gli stimoli esterni lo deconcentrano facilmente/ lako ga prekidaju zvukovi ili podražaji sa strane <input type="checkbox"/> rimane molto a lungo su un'attività' / dugo se igra jednom igrom <input type="checkbox"/> ripete un'attività' molte volte consecutive/ ponavlja istu aktivnost puno puta uzastopno <input type="checkbox"/> spesso sembra essere soprapensiero / ponekad odsutno, odluta mislima
<p>Nota / Napomena</p>	

DURANTE LA GIORNATA / TOKOM DANA:

Quanto tempo trascorre guardando la TV Koliko vremena provodi gledajući TV	
Quanto tempo trascorre sul telefonino, computer ecc Koliko vremena provedi na računalu, telefonu	
Quanto tempo trascorre all'aperto Koliko vremena provedi u igri na otvorenom	
Quanto tempo trascorrete leggendo assieme Koliko vremena provedite čitajući sa svojim djetetom	

Quali riteniate siano i suoi lati forti? Koje su jake strane vašeg djeteta?	
Cosa credete che il bambino non abbia ancora sviluppato/acquisito a sufficienza? Što mislite da dijete nije još dovoljno razvilo/usvojilo?	

Quali sono le vostre aspettative dell'asilo Koja su vaša očekivanja od vrtića:	<input type="checkbox"/> per il bambino / za dijete: <input type="checkbox"/> per se stessi / za sebe :
Come ritenete sarà l'adattamento? Kako procjenjujete da će biti prilagodba?	<input type="checkbox"/> senza difficoltà / bez poteškoća <input type="checkbox"/> con difficoltà iniziali / s početnim poteškoćama <input type="checkbox"/> con difficoltà per un periodo prolungato / s poteškoćama i dulje vrijeme
Le persone presenti durante l'adattamento Osobe koje će biti s djetetom tokom prilagodbe	
Primo giorno d'asilo Prvi dan dolaska	
Primo giorno di riposo Prvi dan spavanja	

ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI RIGUARDO AL BAMBINO / OSTALI KORISNI PODACI O DJETETU

Firma dei genitori:

Collaboratore professionista
